

国家社科基金资助期刊·教育部高校学报名刊·国家期刊奖百种重点期刊·美国 LLBA 收录期刊
中国社会科学引文索引 (CSSCI) 来源期刊·中国最具国际影响力学术期刊



QK1719601

外语教学与研究

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

外国语文双月刊

纪念本刊创刊60周年



1957-2017

2017 / 4

《外语教学与研究》第 49 卷第 4 期

(2017 年 7 月)

目 录

· 本刊创刊 60 周年纪念 ·

中外融通 理用并行——《外语教学与研究》六十年	本刊编辑部 (483)
《外语教学与研究》创刊 60 周年纪念大会开幕词	韩 震 (487)
在《外语教学与研究》创刊 60 周年纪念大会上的致辞	刘贵芹 (489)
感言与期许 (12 篇) ... 戴炜栋 沈家煊 蒋重跃 胡壮麟 陈乃芳 杨学义 张中载 何自然 徐盛桓 李朋义 许 钧 蒋洪新	(491)
《外语教学与研究》创刊 60 周年纪念会暨第六届全国外语教学与研究 专家论坛隆重举行	(512)

· 语言研究 ·

“得” = 变得 + 使得?	程 工 池杨琴 (514)
从分裂作格现象看汉语句法的混合性	叶 狂 潘海华 (526)
论词的文化意义的类别与判定	赵 明 张 敏 (539)

· 外语教育 · (教育部哲学社会科学学报名栏; 本期特约主持人: 常 辉)

从“以写促学”到“以续促学”	王初明 (547)
汉、英母语者空间感知倾向对句子在线加工的影响	杨 丽 文秋芳 (557)
中国大学生英语叙事语篇中的主题引入与延续: 一项历时研究 ..	刘 艳 蔡金亭 (569)
写作停顿视角下的二语写作过程研究	徐翠芹 (582)

· 翻译研究 ·

对翻译英语中原语干扰的文体统计学分析	胡显耀 曾 佳 (595)
试论文学翻译的生成性	刘云虹 (608)
论林语堂翻译《红楼梦》的六大选择	宋 丹 (619)

· 书刊评介 ·

《实践中的欧洲语言共同参考框架》(2014) 述评	刘建达 周艳琼 (630)
《认知科学视阈下的动词表征和加工》(2015) 述介	俞 琳 李福印 (634)

纪念本刊创刊 60 周年贺函、贺词	(封四)
会 讯	(556)

英文摘要	(639)
------------	-------

编辑部主任: 陈章云

本期执行编辑: 郭 洁

[期刊基本参数] CN11—1251/G4 * 1957 * b * 15 * 160 * zh—en * P * ¥15.00 * 9000 * 17 * 2017—07

FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH

Volume 49, Number 4

July 2017

Speeches in commemoration of the 60th anniversary of

Foreign Language Teaching and Research (483)

Articles

DE = BECOME + CAUSE?..... *CHENG Gong & CHI Yangqin* (514)

The mixed nature of Chinese syntax:

A split ergativity perspective *YE Kuang & PAN Haihua* (526)

Discussion about the judgment and categorization

of words' cultural meaning *ZHAO Ming & ZHANG Min* (539)

From write-to-learn to learn-by-CEC *WANG Chuming* (547)

The influence of Chinese and English native speakers' space perception

on online sentence processing *YANG Li & WEN Qiufang* (557)

Topic continuity in Chinese EFL learners' written narratives:

A longitudinal study *LIU Yan & CAI Jinting* (569)

A temporal investigation of L2 writing process

—A pausological perspective *XU Cuiqin* (582)

A stylo-statistical analysis of source language interference

in translational English *HU Xianyao & ZENG Jia* (595)

On generativity of literary translation..... *LIU Yunhong* (608)

Lin Yutang's decision-makings in his translation of

The Red Chamber Dream *SONG Dan* (619)

Book Reviews

B. North: *The CEFR in Practice* (2014) *LIU Jianda & ZHOU Yanqiong* (630)

R. Almeida & C. Manouilidou (eds.): *Cognitive Science Perspectives*

on Verb Representation and Processing (2015) *YU Lin & LI Fuyin* (634)

Information about the Journal of FLTR

Foreign Language Teaching and Research is a bimonthly journal for academics in the field of foreign/second language teaching and research. All articles to be published in the journal are refereed by members of the Editorial Board or other peer reviewers.

Major Focus: General and applied linguistics, and learning and teaching of foreign/second languages.

Manuscript Form: Mainly in accordance with the *Linguistic Inquiry* style sheet.

Manuscript Evaluation: Manuscripts are refereed by at least three reviewers.

Time from Submission to Decision: Normally within 90 days; Time from acceptance to publication usually no longer than 180 days.

Subscription: China International Book Company (Guoji Shudian), P.O. Box 399, Beijing, P. R. China (Tel: 0086-10-68413063)

Correspondence: Editorial Office of *Foreign Language Teaching and Research*, P. O. Box 8936-45, Beijing Foreign Studies University, Beijing 100089, P. R. China

bwyys@bfsu.edu.cn; bwyys@126.com

纪念《外语教学与研究》创刊60周年 贺函、贺词

欣闻《外语教学与研究》创刊60周年，祝贺她百尺竿头，更进一步！《外语教学与研究》是中国外语界的旗舰学刊，不仅一直引领中国外国语言文学一级学科的学术方向，而且见证了一代又一代学者的成长历程。祝愿《外语教学与研究》永远充满阳光与朝气，在促进和引领中国外语学科发展方面不断创造新的辉煌！

——南京大学外国语学院 贺

欣闻《外语教学与研究》六十华诞，上海交通大学外国语学院向《外语教学与研究》王克非教授及编辑部同仁表示热烈祝贺。六十年来，《外语教学与研究》坚持学术至上、服务国家的办刊理念，发表高质量、原创性学术成果，为我国外语教育与外语学科的发展做出了卓越贡献。值此喜庆时刻，特致以崇高敬意，并衷心祝愿《外语教学与研究》越办越好！

——上海交通大学外国语学院院长 胡开宝 贺

《外语教学与研究》是我国外语界首家学术期刊，见证了我国外语界几代学者的成长道路，在我国学术发展史上具有里程碑意义。她六十年如一日，坚持学术性与规范性，始终与学术前沿接轨，获得了国际学界的广泛认可和尊重。热烈祝贺《外语教学与研究》创刊60周年！衷心祝愿《外语教学与研究》永葆学术青春！

——复旦大学教授 朱永生 贺

《外语教学与研究》不仅仅是一份刊物，她是一面旗帜，60年来引领中国外语教学和语言学理论的研究；她是一个花园，百花齐放，百家争鸣；她是一个摇篮，培育了众多外语教学和语言研究领域的专家和大师；她是一座学堂，促进了众多学者、老师和学生的成长。

——《外国语》编辑部 主编束定芳 贺

汇聚百家精品 办成一流学刊

——《外语教学》编辑部 贺

六秩华诞，成果斐然；学人良师，学刊典范。

——《西安外国语大学学报》编辑部 贺

引领学术，再创辉煌。

——《解放军外国语学院学报》编辑部 贺

外语教学与研究（北京外国语大学学报）1957年创刊

2017年第4期

主 管 者 中华人民共和国教育部

主 办 者 北 京 外 国 语 大 学

编 辑 者 《外语教学与研究》编辑部

100089 北京西三环北路19号

电话：(010)88816466

电子邮件：bwyys@bfsu.edu.cn

本刊网址：http://www.fltr.ac.cn

主 编 王 克 非

出 版 者 外语教学与研究出版社

印 刷 者 北京联华印刷厂

订 阅 处 全国各地邮局

万方数据

国内总发行 北京报刊发行局

国外总发行 中国国际图书贸易总公司

北京399 信箱 (100044) 86-10-68433167

国内统一刊号：CN11-1251/G4

国内邮发代号：2-130

国外代号：BM203

2017年7月20日出版

国内定价：15.00元

ISSN 1000-0429

